

# SOLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR-PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SOLLER (BALEARES)

## DESDE PARIS

Semi aletargado en un rincón del tranvía *Colombes-Madeleine* iba yo días pasados, cuando en la parada de la plaza *Ma lesherbes*, junto a la nueva estatua de *Alejandro Dumas*, subieron dos señores de aire distinguido y lujosamente vestidos. Una vez instalados, y tal vez porque éramos pocos los pasajeros, no tardaron los recién llegados en continuar en alta voz y en muy correcto español la conversación que antes sostuvieran, muy agenos sin duda de que a su lado pudiera haber no solo quien les entendiera sino que además quien tuviera interés en escucharlos o quien gozara, mejor dicho, en oírles comentar de una manera imparcial y con muy buen criterio el entusiasmo de un periódico de la corte con motivo de los últimos discursos de *Azcárate* y *Maura* pronunciados en el Parlamento español.

—Pues amigo (dijo el que tomó primero la palabra, que casi fué el único que habló), hay que poner siempre en cuarentena, por lo visto, cuanto dice la prensa de partido, puesto que para ella, cuando de política se trata, no hay apreciaciones desinteresadas, ni palabras sin exageración, ni juicio sin apasionamientos. ¡Es extraño que no leyera Vd. el «Heraldo de Madrid» del día 10; hélo aquí, lo leerá Vd. con más calma, pero interin interés de este párrafo. Y leyó: «Así esta tarde, el jefe de los conservadores se ha levantado en el Congreso para tremolar la bandera de combate con arrestos de cabecilla, no con la grandeza del caudillo que acude al encuentro, sí, pero acude para pelear en nobles peleas, no con navaja.» A esto sigue: «Porque el Sr. Maura ha dicho—salvando todos los respetos—verdaderas enormidades, que si no desaparecen de hoy a mañana del sitio que convierte lo vacío de la frase en lo permanente de la doctrina, habrán de costarle al orador muchas y muy justificadas amarguras en lo porvenir.» Todo el escrito es poco más ó menos lo mismo; vea Vd. un párrafo más abajo: «Como ha hablado esta tarde el Sr. Maura en el Congreso de España no habla hoy ningún gobernante del mundo. En ninguna parte profesa ningún hombre de gobierno en materias religiosas las ideas de que ha hecho asombrosa manifestación el jefe de los conservadores. Por ello no nos ha parecido un hombre de nuestro tiempo. Nunca pudimos creer que bajo las bóvedas del palacio de la Representación nacional pudiese resonar el lenguaje propio de los legados pontificios.» Y así por el estilo; en fin, ya lo verá Vd.

Esto diciendo, le entregó el periódico, y continuó:

Como podrá Vd. comprender, deseaba con verdadera impaciencia poder leer el discurso íntegro de *Maura*, con el fin de ver lo que eran, en que consistían, aquellos desplantes, aquellas aberraciones, aquella salida de tono, ese gran paso atrás del político clarividente, en los que no podía yo creer sabiendo que, aún siendo el Sr. *Maura* el jefe del partido conservador, no ha sido toda su vida otra cosa que una prueba continuada de su opinión liberal.

—En efecto (contestó el otro, que si abundaba en las mismas opiniones, era su entusiasmo, ó su nerviosidad, algo menor), a quien, como *Maura*, combatió prácticamente la teocracia absorbente prohibiendo a los frailes la presidencia de los Ayuntamientos en el archipiélago filipino, no se le puede tachar de clerical ofuscado, ni menos de retrógrado ó antiliberal habiendo dado a los cubanos la para ellos tan suspirada autonomía, que a llegarles más a tiempo hubiera evitado tal vez, casi seguro, la insurrección y el desastre consiguiente, cosa que tantos

otros que de liberales alardean no se atrevieron nunca a hacer.

—Estos títulos (replicó el que había hablado primero) se los dan los cleró-fobos desde que defendió en el Parlamento al calumniado é injuriado injustamente *P. Nozalea*, y los libre-pensadores (que son, según aquel asiduo lector de «El Motín» en la zarzuela *El Monaguillo*, los que «no piensan en nada») unen su voz al coro de aquellos por la sencilla razón de que profesa el Sr. *Maura* la religión católica. Y yo me pregunto, ¿es que no pueden ser completamente independientes las creencias religiosas de uno de sus ideas políticas? ¿Es que dentro de esta religión no caben al mismo tiempo los monárquicos que los republicanos, los alfonsinos que los carlistas, los azules que los rojos?

Pues señor, si *Maura* ha militado en el partido liberal y desde aquellos tiempos nada absolutamente ha hecho ni ha dicho que anule ó contradiga lo que hizo ó lo que entonces dijo; y si desde los comienzos de su vida política hasta la hora presente ha colaborado en todas las leyes democráticas que en España se han promulgado (entre las que no puede por cierto figurar la de jurisdicciones, obra exclusiva del partido liberal), ¿dónde está la prueba de su obscurantismo, y don de el fundamento de la palabra «retrógrado» que tan gratuitamente se le prodiga? Mas todavía; en *Maura* puede verse lo que no se ve en los que más mano sean la palabra «libertad», y es el respeto que le merecen las opiniones de los demás, aún las de sus mayores adversarios, las de los mismos que no desperdician la ocasión para censurarle, las de los que le combaten a todas horas, las de los que quisieran exterminarle (y para ello trabajan) porque... ¡no piensa como ellos! Estos son los liberales de España y de todas partes: ¡Viva la libertad! y... «cuera el que no piense igual que pienso yo»....

Quiso la casualidad que junto con otros periódicos de España recibiera un ejemplar del discurso que, según parece, se repartieron en Madrid con profusión. Escuso decir a Vd. cual fué mi alegría, y que sin levantar los ojos lo leí de un tirón y muy atentamente desde el principio hasta la última palabra de la rectificación; pero no pude dar con ninguno de esos conceptos destemplados que tan amargas censuras, que tan enormes cargos, que tan graves afirmaciones habían inspirado al apasionadísimo cronista del «Heraldo de Madrid». Al contrario: razonamientos muy lógicos, prevenciones muy oportunas, consejos muy patrióticos es lo que contenía la hermosa peroración del Sr. *Maura*; y es que hay siempre quien, para no ver claro, se empeña en mirar el horizonte á través de cristales ahumados, con lo que se hace la ilusión de que es todo negro cuanto mira.

De modo que si todos los lectores de sano criterio que tenga el periódico me drileño á que aludo hubiera hecho como yo, enterándose del pró y del contra con minuciosidad, al pesar sus exageraciones, al comparar imparcialmente sus comentarios con las frases realmente verdaderas que los motivaran, no hubieran podido menos de desilusionarse y perder en tales predicaciones su fé: el efecto hubiera sido contraproducente. Con la lectura del extracto del brillante discurso del señor *Azcárate* y del no menos elocuente del Sr. *García Prieto*, y sobre todo con las del preambulo que los pone el referido diario y comentarios de la sesión con que termina, cualquiera no solo siente simpatías por la causa regeneradora, *eu ropeizante*, del partido liberal español, sino que siente obrrrecimiento, odio profundo por las ideas anticuadas, inquisitoriales, del partido conservador y por el obscurantismo repulsivo que nos habla de hacer, si triunfaran estas, antipáticos,

objetos de escarnio al mundo civilizado; pero.....

«se funde la nieve y queda solo el réptil»

El lector desapasionado vuelve la hoja, y dejando los comentarios que le dan hechos a un lado, los hace él a su manera. Y como en *Maura* por su discurso se vé al político de oposición que defiende con argumentos sus ideas, que combate con razones las del adversario, pero sin perder los estribos ni dar lugar á que los pierdan los que con él quieren discutir legal y racionalmente, es claro que al ver la tergiversación intencionada que en el Parlamento mismo dieron á aquellas y aún á muchas de las palabras del elocuente orador mallorquín quienes á combatirle se levantaron, y al apreciar la malicia sa parcialidad con que fué comentado el discurso por los órganos del partido gobernante, ninguno habra dejado de observar que la tal tergiversación, las omisiones, las calumnias, las censuras, la malicia, etc., no son mas que las chispas de la envidia ó de la cólera mal comprimida, que, en una de esas bajas presiones del endiosamiento impotente del adversario contrariado y más ó menos humillado, cruzan refulgentes en medio de la tempestad el tenebroso horizonte de la política española para dirigirse, como los rayos en la naturaleza obedeciendo las leyes físicas, á la aguja más alta del más elevado edificio.

Así, en esta ó parecida forma, continuó la conversación hasta la parada *terminus* del tranvía, y con sinceridad he de confesar que jamás habíame parecido tan corto el trayecto de la plaza *Malesherbes* á la *Magdalena* como aquel día.

Y al atravesar poco después los grandes boulevares en dirección á la calle de *Richelieu*, hacia donde iba, impelido por el oleaje humano, impetuoso, impudente, que en aquellas horas había invadido completamente las aceras, resonaban todavía en mis oídos las palabras del español desconocido, y ensimismado avanzaba por entre la multitud recordando aquellas opiniones que acababa de oír, con las cuales discordaban apenas las mías. Al resumirlas en mi memoria, hacía deducciones y me dirigía preguntas que nadie más que mi propio criterio podía contestar en aquellos momentos: ¿Porqué (era una de estas) en política, como en religión, lo mismo la prensa que la voz hablada en conferencias y *meetings* sirve más para avivar la fé, las convicciones, el entusiasmo en los antiguos partidarios que para conquistar nuevos adeptos? Pues porque suelen ser los fieles á quienes se predica, los oyentes para quienes se explica, los lectores que saborean el escrito, siempre unos mismos, ya creyentes, ya predisuestos, ya de antemano convencidos.

El «Heraldo de Madrid» halagó sin duda a sus lectores con los comentarios al discurso del Sr. *Maura*, que conocemos ya, y los afirmó tal vez más en su opinión, y aumentó probablemente sus odios á la tiranía y sus anhelos de progreso; pero ¿pudo con su falta de sinceridad convencer, atraer a su causa, a ninguno, no diré ya de los que creen el mejor el credo político de los conservadores sino que ni siquiera de los «neutros» que sin apasionamientos leyeron el discurso censurado y sus acerbas censuras? Paréceme que no.

*J. Marqués Arbona*

Paris 24 de Noviembre de 1906.

## Cátedra Populá

Es s' ayre (continúa diguent es Doctó Còsme sens interrupció) qui proporciona á n' ets vegetals s' acid carbònic que

ses seues fuyes descomponen, baix de s' influència de sa llum d' es sòl, en carbono qu' absorbeixen per alimentarse y en oxígeno qui queda dins s' atmòsfera. Es molt facil de formarse 'n un' idèa d' això fent germiná, ò trèure, un fasòl dins un pòt senca tèrra, contenguent només retjòla picada, y exposat á sa llum. Sa planta creix respirant com ets animals, es á dir qu' absorbeix s' oxígeno de s' ayre y tira s' acid carbònic que s' ha format pe sa combinació d' aquest oxígeno amb so carbono contengut dins ets cotiledons....

—¿Y qu' es això de cotiledons? (preguntá en Francesch). May vos ho havia sentit anomená.

—Heu crech (respongué es Doctó Còsme). ¡Hey ha tantes còses, Francesch, en el mon que tu no has sentit anomená encara! Però això vendrá, si Deu heu vòl: les sentirás, les sentiren ò en sentiren moltes tots ets qui m' escoltau si continuau volguentles sentí y.... aprende. N' hi ha d' aquestes, això sí, que per ferlesvos comprendre, ses dificultats seran meues, y menos mal encara si després d' ets meus esforços per ximplificá ses explicacions puch conseguírhó; veurém. Cotiledons se diu á n' aquelles dues ò mes bossetes carneses que dins tota llevò tanquen s' embrió, ò sia es començament de tota planta, ò milló dit encara sa part qui ha d' essé amb el temps sa rèl d' una nová planta.

—Heu he comprés, va dí en Francesch.

Y tots ets demés, fent señes d' afirmació amb so cap á mesura qu' es Mès tra los se mirava, donaren á comprendre que quedaven igualment enterats amb aquella curta y senzilla explicació.

—Idò bé (seguí diguent es Doctó Còsme) una vegada qu' ets cotiledons han despregut, d' ahont pren sa planta es carbono que li es necessari? Puis, de dins s' acid carbònic de s' ayre, qu' es trouch vert y lo mateix ses fuyes descomponen en carbono que sa mateixa planta guarda y amb oxígeno que tira dins s' atmòsfera. Sa preparació de s' oxígeno per mèli de plantes verdes, qu' estudiarem mes endavant, demostra ben clá qu' així succecheix; y per altra part, si pesam sa fasolera amb qu' hajem fet s' experiència, després d' haverla secada, veurém que pesa molt més qu' un fasòl sech: sa llum l' ha fet aumentá de pés. ¿D' ahont prové aquest aument? D' es carbono que sa planta ha prè de s' acid carbònic contengut dins s' ayre.

Es precís, Francesch, perque una cullita sia bona, tant en cantidad com en calidat, que s' ayre circuli lliurement y que n' hi haja amb abundancia per totlo-redó de ses plantes: es per això qu' ets sembrats per tires, ò solchs, son molt més preferibles sa major part de ses vegades qu' ets sembrats al vòl; y es aquest es motiu perque ses plantacions d' arbres en tires s' han de fé sempre claretetes. N' hi ha molts de paguesos qui creuen que quant sembren espés tenen mes profit, ò qu' empleant *mes bé* es terreno, com ells diuen, procedeixen amb mes economia: van errats de cap á pés. Això no 'u veurás may á Són Amagat, perque tant es padrí com ton-pare coneixen molt bé de quina manera s' ha de sembrá per obtení á s' cap-de-vall milló producte.

Per tot S' Illòt, y fins y tot per tota Mallòrca, veuren que se sembra en general, sobre tot ets cereals, al vòl; això heu fa sa major part d' agricultòs á l' antigüèd per, estalviá feyna, y pe sa gran rahó (¡aquesta es suprèmal) de qu' ets nostros, ò seus, ante-passats així heu feyen. Que té molts d' inconvenients aquest sistema, es vé, y es molt facil de comprendre; però ets rutinaris, qui per estalviá feyna estalvien sa d' observá, y.... fins y tot sa de pensá, que ja 's quant se puga dí, no los coneixen, no los veuen, ò si los veuen y coneixen á ells

no los alcen es ventrey: vòltros, qui sou joves, heu de deixá á un racó totes ses rutines y may heu de volé fé una còsa, sia sa que sia, sensa coneixer es perqué la feys. No vòl dí això que de ses prácticas agrícolas antigues no n' hi haja moltes de bones, que convé seguí; sino que, sien antigues ò sien modèrnes, no les heu d' executá may uys cluch, sensa sebrer per quin motiu ò rahó és que convé executarles.

Y si així heu feys, estich segú que donaren sempra sa preferència, mentres sia possible (que devegades no pòd 'ssé) á n' es sembrá per solchs, perque al vòl se pèrd molta llevó, que no queda enterrada y sa seuatjina la se menja, y perque sa que neix no sempre está amb bones condiciones per produí plantes esponeroses y productives qu' arripiguen á graná bé. Cau sa llevó.... allá 'hont cau, y no allá 'hont es sembradó podí havé tengut intenció de que caygués; així es que devegades n' hi podrá havé quatre, ò cinch, ò mes grans qu' havent caygut prop un de s' altra, sa reya los ha enterrat junts, tots á un munt, y d' altres estarán un pam lluyt y mes clás. Si están á un munt, per força s' han de perjudiciá ses llevós unes á ses altres, y han d' acabá per atfegarse per falta d' ayre, ò han de viure molt de temps primes fins qu' á la fi ses mes poderoses guañen y ses mes débils succumbesquen: «es peix gròs sa menja es petit», qu' això es una lley natural en sa lluyta pe sa vida.

De lo dit podeu deduí, y això convendría molt qu' heu tenguessiu en memòria, que quant mes gròsses están destinades á fersé ses plantes, tant mes clares deuen havé d' está sembrades, puis que no 's gens convenient que ses rames d' arbres diferents, maldement sien de sa mateixa espècie, se posin en creu, ni tant solchs que se besin.

S' ayre es igualment necessari á ses rèls qu' á n' ets tronchs, branques y fuyes, perque també, com aquestes, ses rèls respiren; y just amb aquestes dues paraules tenui explicat es perque dins sa primavera, haventse endurida sa tèrra p' ets vents sechs d' es mes de mars, quant s' haja format demunt una cròsta impermeable, convé gratá, trençá ò entre-cavá ets cereals: es amb so fi de rompre aquesta cròsta y de permetre així á s' ayre de passa, de penetrá fins á ses rèls mes enterrades. Sens aquesta operació ets blats no creixerien tant y sería per lo mateix menos abundant sa coita, y d' aquest principi arranca igualment s' operació de biná ses altres plantes, com per exempla sa viña, ses patates, ses rèls ferratjeres y sobre tot ses lleguminoses cada vegada qu' es terreno s' haja endurit, sia p' es vent, pe sa sequedat ò per plujes massa abundants.

Y baix d' es punt de vista de sa cultura, es d' una gran importància també sa presència de s' ayre dins sa tèrra, perque contribueix á sa formació de s' acid carbònic que té sa propietat de disòldre molts de principis fecundants contenguts dins ets abóns: vat-aquí, Francesch, una de ses utilitats de ses labors molt fondes, de que n' es tant partidari es teu padrí com heu es de qu' es sembrat se fassa lo mes superficial que sia possible, com he dit fa un rato, que tenen per resultat profitós es fé entrá s' ayre dins sa tèrra en gran cantidad.

Podrá 'ssé que quant estiguen una mica mes al corrent de tots aquests principis, també puga jò cavá un pòch mes fondo amb ses meues explicacions: per ara mos hem de contentá en trençá només, just per rompre sa cròsta....

En Jordiet y en Maciá, qui badaven uns uys com uns salés per no pèdrá mot, quant sentiren aquella comparació y veren qu' es Doctó Còsme es mateix temps que la feya los mirava per demunt ses uyeres, esclafiren en riure de tant bone gana, que tots ets reunits los varon

havé d'imitá. Aquesta riaya contagiosa durá llarch temps, y jò aprofit per allargar-la una mica més, fins... a dissapte qui vé.

Tófol.

## Colaboración

## NUEVO ALCALDE

Es del todo incuestionable que ha resultado en extremo grato al vecindario sollerense el resultado del escrutinio de la elección que tuvo lugar el sábado próximo pasado en el Ayuntamiento de esta ciudad, al objeto de proceder al nombramiento de la persona que había de suceder a D. Pedro Serra y Cañellas, para el desempeño del cargo de Alcalde.

La dimisión presentada por el Sr. Serra de tan elevado cargo, implicaba un vacío muy difícil de llenar, dadas las relevantes dotes y bellas cualidades que amigos y adversarios (si es que los puede tener el Sr. Serra, que mucho lo dudamos) han tenido que reconocerle; pero francamente, no podíamos ni por asomo creer, que la elección para cubrir la vacante de Alcalde, pudiese resultar tan acertadísima como ha sido, eligiendo por unanimidad para digno sucesor del señor Serra, al no menos digno é inteligente D. Miguel Ripoll y Magraner.

El Ayuntamiento de esta ciudad, al nombrar para primer Magistrado de sus administrados, al Sr. Ripoll, según se puede observar, dadas las unánimes manifestaciones del pueblo, no solo ha interpretado fielmente las aspiraciones de éste, sino que se ha honrado á sí mismo, puesto que digno de loa y estimación debe ser para una Corporación tener al frente de la misma una persona que cual el Sr. Ripoll, no obstante de su juvenil edad, es todo un carácter asentado sobre el tripode de la inteligencia, honradez y laboriosidad, cuyas cualidades son de todo punto indispensables en un Alcalde, de quien el pueblo pueda esperar lo que en el sentido vulgar se llama una buena administración, lo que indudablemente tiene que suceder, contando que las felices iniciativas del señor Ripoll, unidas con la buena voluntad de sus compañeros de Consistorio y el inteligente auxilio del experto Secretario de la Corporación, constituye una potencia que por sí sola es capaz de vencer cuantos obstáculos se presenten por insuperables que sean.

Ya que del Ayuntamiento tratamos, séanos permitido decir, que si esta Corporación no considera llegada la oportunidad de poner sobre el tapete la resolución del proyecto acariciado por el Sr. Serra sobre la reforma de la plaza, cuyo grandioso proyecto, tarde ó temprano tendrá que acometerse, por así exigirlo las necesidades de la vida moderna y la cultura de una ciudad como Sóller, bueno fuera que se pensara, si ignorados inconvenientes no se oponen á ello, en utilizar la actual carnicería para sitio destinado á la venta de pescado, pues la actual pescadería, por lo reducidísima, resulta del todo deficiente, pues los dos bancos-piedras de que se dispone, hace que la mucha afluencia del género que muchos días allí se lleva tenga que ser repuesto á la venta pública en malísimas condiciones.

Esperando pues que el Sr. Alcalde tendrá en cuenta nuestra indicación, nos complacemos en saludarle efusivamente, esperando que su gestión en la Alcaldía será de resultados tan halagüeños como los que presajiamos.

JAIME ENSEÑAT.

Sóller 29 Noviembre de 1906.

## Actualidades

## DE MAL EN PEOR

Vamos, efectivamente, de mal en peor. El problema planteado en Cataluña, según declamamos en nuestro último artículo, es de vida ó muerte para la actual situación política, y para cualquier otra que comience por perturbar las conciencias y alentar los fanatismos rojos y los fanatismos blancos de los partidos extremos. Repetiremos por centésima vez que el más hondo problema de la nación es el problema regional.

Nosotros admiramos los raros talentos, la maravillosa elocuencia y hasta las buenas cualidades personales de los políticos de primera fila de todos los partidos; pero no volvemos de nuestro asombro al ver que todos, ó casi todos,

han fracasado en sus anhelos para hacer la felicidad de la Patria. No han querido ó no han podido solucionar el problema regional que ahora se les echa encima y ha de traer, en breve lapso de tiempo, una tremenda perturbación.

Por nuestro detestable régimen colonial, perdimos las ricas y vastas posesiones de América y del extremo Oriente; por nuestro no menos detestable régimen interior, la hidra del separatismo asoma ya sus siete horribles cabezas en las provincias más florecientes de España. Y ¡ay del día en que el Gobierno pierda las elecciones en una ó más regiones de la nación! Aquel día será señalado, no con piedra blanca, sino con piedra roja, y el sufragio universal dará al traste con todo lo existente. La Solidaridad catalana puede ser el punto de partida y el guión del combate. Los pueblos comienzan ya á saber esgrimir esta espada de dos filos y pronto se harán elecciones sin el auxilio de la taberna ni del cacique local.

El hecho es tan doloroso como real, especialmente en el principado de Cataluña; y no ha de resolverse allí con decir que Cataluña es la hija mimada del Estado, que los Aranceles y todos los Tratados de comercio se han hecho á expensas y en perjuicio de las demás regiones. Hasta hoy quien sostiene que Cuba y Puerto Rico se han perdido por culpa de los catalanes, así como los frailes fueron la ruina y la pérdida de nuestra riquísima colonia de Oriente. Ya trataremos de todo esto y hablaremos claro, porque hay mucha tela que cortar y muchos velos que descortar.

Aseguran muchos, desde Madrid, que lo que se llama catalanismo no es otra cosa que el *barcelonismo*, ó sea las ambiciones é injustas demandas de unos cuantos barceloneses que se abrogan enfatuadamente la representación de todas las provincias catalanas. No; esto es desconocer el problema catalán que radica en la misma esencia del alma catalana; esto es querer poner frente á frente, primero á las provincias catalanas entre sí y después á Cataluña contra Castilla y demás regiones españolas, excitando entre todas la desconfianza, el recelo y el odio. Diríase que los políticos madrileños llevan en la médula de sus huesos el principio de «divide y vencerás». Pero así no ha de resolverse el conflicto, antes bien, estos desleales procedimientos de que ha abusado mucho parte de la Prensa de Madrid, los consideramos contraproducentes; como consideramos mucho más perjudicial por lo provocativa y mucho más inútil la solución del conflicto sometiendo á Cataluña, si fuera necesario, á un régimen militar. Lo mismo se dijo y se obró respecto á Cuba, y esta perla de las Antillas se desprendió de la Corona de la patria. No estamos en tiempos del marqués de Santa Coloma, ni mucho menos.

Planteado en la forma indicada el problema catalán, la única solución que puede dársele consiste en que la política del Gobierno central sea una política seria, respetable, descentralizadora y progresiva. Todo lo que no sea entrar á verlas desplegadas por derroteros de enmienda sincera y reformas radicales, contribuirá á empeorar el conflicto y poner en peligro inminente la existencia de los más altos poderes constituidos y la paz de la nación. Y cuando llegue el gran conflicto, poco ó nada esperen nuestros endeble Gobiernos de Francia é Inglaterra. Francia nos corrompe é Inglaterra nos explota y empobrece: con ellas saldremos siempre con las manos en la cabeza y nos harán pagar los vidrios rotos. Conste, y de una manera indubitable, que Cataluña quiere para sí lo que quiere y desea para las demás provincias hispanas, á saber: la federación de todos los intereses nacionales... ¿Por qué no piensan seriamente, pero muy seriamente, en esto nuestros políticos?

No pasaremos adelante en nuestro humilde trabajo sin desvanecer las injustas acusaciones que un día y otro día, un año y otro año, vienen amontonándose sobre Cataluña, tratándola de soberbia, orgullosa, egoísta, causante de nuestra ruina colonial, absorbente y enemiga jurada de Castilla y demás regiones de España. Esto se dice, esto se escribe en el folleto, en el libro y en el diario y en el Parlamento. Periódico hay de gran circulación que parece atacado de hidrofobia y verdadera demencia cuando habla de Cataluña y de los catalanes. Ahora bien: nuestros políticos, estadistas y gobernantes, al cerrar nuestras columnas arancelarias y Tratados de comercio, favoreciendo por inaudito modo á Cataluña, como proclaman sus enemigos, ¿lo hicieron conscientemente y á sabiendas de que perjudicaban á las

demás regiones? ¿Lo sabían ó no lo sabían...? Si lo sabían si á pesar de los lamentos y clamores de las demás provincias, sacrificaron la mayor parte de los intereses de España al egoísmo catalán, cometieron un crimen de lesa patria y han sido los verdaderos causantes de la perturbación y miseria en que viven algunas provincias. Si no lo sabían, si es cierto que inconscientemente favorecieron á Cataluña en perjuicio de las otras regiones, entonces han sido y son ineptos y desgraciados gobernantes.

Cataluña sabe lo que puede y lo que vale; no ignora que ni ella ni ninguna otra región puede ser la hija mimada de un Estado puramente artificial, imagen, repetiré, del Bajo Imperio, donde caciques y oligarcas, combatiéndose unos á otros, no pueden pensar en otra cosa, cuando son Gobiernos, que en vivir del presupuesto los pocos días, y á veces las pocas horas, que están en el Poder; entiendo que Barcelona, la capital gloriosa del Principado, es su cerebro y la personificación más legítima de sus aspiraciones, cada vez más grandes; está, finalmente, convencida de que si en los Aranceles y Tratados comerciales ha obtenido algunas ventajas, han cedido éstas siempre en beneficio y no en daño de la Patria, y Cataluña ha sido la primera que ha tratado y trata actualmente de concordar todos los intereses de la nación. ¿Por qué se siembra insidiosamente la cizaña del odio contra Cataluña? Esta es una maniobra puramente política en desprestigio de todos.

Pero Cataluña aspira á más que al proteccionismo económico, racional y prudente que debe darse á todas las regiones; desea que poco á poco se vayan generosamente rompiendo los hilos de esa inmensa tela de araña que desde Madrid se extiende á todas las regiones con desdoro y quebranto de los derechos de las fuerzas vivas del país. Quiere que se rompa esa malla de hierro, para que el Estado sea lo que debe ser: la representación genuina y armónica de las diversas tendencias é intereses de la nacionalidad española y no ese conglomerado que se llama España oficial, que es la rémora que detiene, el peso que oprime y el parásito que vive y se alimenta de la savia del gran árbol de la Patria natural é histórica, extenuándola y languideciéndola.

Esto es lo que ambiciona Cataluña. Esta es la revolución *desde arriba* que hay que hacer para evitar la revolución *desde abajo*, que ya se manifiesta, con harta claridad, en el descontento de los espíritus. Las revoluciones han venido y las sociedades se han alterado siempre por causa de los malos Gobiernos. Existe amor á la patria, unidad nacional, espíritu de sacrificio y manifestación espléndida de actos heroicos y de virtudes públicas, cuando los Gobiernos hacen la dicha y la felicidad de la nación. Cuando son malos ó perturbadores de ideas arraigadas y de convencidas conciencias todo se desorganiza y muere. Se ha roto, en este caso, como ocurre en estos momentos, la unión espiritual de gobernantes y gobernados.

Si en España seguimos como hasta ahora, sin Gobiernos estables, sin Gobiernos reformadores de verdad, sin Gobiernos, en fin, verdaderamente representativos de la Patria grande y de las patrias chicas, la situación de Cataluña se agravará hasta ser quizá desesperada é irreparable. Véase lo que ocurre con la Solidaridad, véase lo que se prepara para las primeras próximas elecciones á Cortes, véase la trascendencia de los insensatos proyectos clericales ó anticlericales del Gobierno, véase, en fin, la confusión y el desconcierto que reinan en los partidos políticos, de todo lo cual nos ocuparemos en sucesivos artículos, y se comprenderá con cuánta razón decíamos que vivimos en el más espantoso caos de confusión gubernamental.

FRAY SALVADOR FONT

Agustino

(De A B C).

## El juego de la lotería

De nuevo vuelven á verse en las puertas de las loterías los exasperantes carteles de: *Hay billetes de Navidad*.

De nuevo escandalizamos al mundo con el espectáculo de jugarlos á la rifa, de una vez, cerca de nueve millones de duros, quedando convertida España entera en un Monte-Carlo.

Un país que de tal modo se gasta el dinero durante todo el año, y de una manera tan desenfrenada por Navidad, está juzgado psicológicamente, y nada de cuanto en él ocurre puede sorprender. Así se explican la mendicidad, el ho-

rror al trabajo, característico de tantos indígenas, que no quieren ganar ni que fueran cien duros si es que ya han comido por hoy; la imprevisión en todo, la confianza en que el azar sacará de apuros y el desprecio al ahorro.

En otros tiempos, podía hacerse una fortuna rápida yendo á América á buscar oro; á falta de Potosíes, ahí está la Lotería Nacional.

Esos nueve millones de duros sirven para que se hagan con algunos cuartos unos cuantos miles de españoles, y para que se den al diablo los diecisiete millones restantes. Si en vez de jugárselos á bolas se emplearan en una Caja de Ahorros ó en un Banco de Crédito, los resultados serían tan brillantes que podría cambiar la suerte de la mayoría de los que hoy se ven reducidos á la extrema necesidad.

Con sólo diez años de imponer esas cantidades para el fin que decimos, el Banco ó la Caja contarían con un capital de 400 millones de pesetas, que podría remediar innumerables crisis.

Pero ¿á quién hacerle comprender el escándalo y la perniciosa influencia de la lotería? Antes se habrá resuelto el problema de la cuadratura del círculo que convencer á un español de que no arriesgue poco ó mucho en la gran timba nacional.

CUALQUIERA.

## El cultivo del tabaco en Italia

Por decreto de 28 de junio último, se establecen en la provincia de Roma, campos de demostración para el cultivo del tabaco, dando veinticinco premios para el próximo año, á los agricultores, parceros ó arrendatarios que lo merezcan, con objeto de fomentar el buen cultivo de esa planta en dicha provincia, visto el resultado que da en otra provincias de Italia.

Igualmente por otro decreto de la misma fecha se publica un concurso y premios en la zona montuosa de la provincia de Turin, dividiéndose en las secciones siguientes: presas, conducción racional del agua en los terrenos en pendientes, consolidación de las laderas, regularización de torrentes, repoblación y régimen hidráulico de las fuentes.

Se forman dos categorías por cada clase de trabajos, contribuyendo á ello el ministerio de Agricultura y la Administración provincial.

Y también en el mes de setiembre se anuncian en Italia las vacantes para alumnos pensionados en varias escuelas prácticas y especiales de agricultura hijos de agricultores ó pequeños propietarios que no tengan medios suficientes para su mantenimiento.

Cuanto es desear que las disposiciones que rigen en países tan adelantados en agricultura como lo está Italia, se imiten en el nuestro, pues sólo por este camino se obtendrá aumento de producción en España y se evitará la gran emigración á países extranjeros, ya que en el nuestro hay medios, fomentan do la agricultura, para que desaparezcan brazos de nuestro suelo, donde tan grande es la propiedad de terrenos incultos y mal cultivados.

## En Portugal y en Francia

Mientras los diputados republicanos portugueses atacan á la monarquía por despilfarradora, los honorables senadores y diputados de la vecina República se entregan á un verdadero abuso de economías y ahorros; comenzaron cobrando veinticinco francos por cada sesión á que asistían; después se señalaron una «indemnización» de nueve mil francos, y ahora, á cencerros tapados, se han adjudicado quince mil francos por barba, incluso los que van afeitados del todo, ó llevan sólo bigote.

Eso se llama entender bien la soberanía del pueblo.

El ministro de Hacienda, M. Poincaré, se había presentado el otro día en la Cámara verdaderamente horrorizado del déficit que resulta en los presupuestos y, balbuceando, apenas tuvo ánimos para poner en conocimiento de los diputados que, de no contenerse, se iba á la perdición, pero, por lo que ahora resulta, los padres y abuelos de la patria le oyeron como quien oye llover, y en vez de «compromisese» hete aquí que se atorgan á sí mismos un aumento de quinientos francos mensuales, sin duda por aquello de que la caridad bien entendida empieza por uno mismo.

Lo grave del caso ha sido que aun los más feroces enemigos de Mariana, de la *guense*, han accedido humildemente á

que se les pagaran esos seis mil francos de más. Cuando escandalizado de esa polacada se levantó un tal M. Suchet por protestar, el *austero* M. Brisson, presidente, le hizo sentar, exclamando en francés: *Tardi pinlasti!*

Los ancianos senadores se apresuraron á su vez á votar el momio.

Y que les entren moscas, y que pondren los republicanos portugueses los excesos de la monarquía.

## Nueva crisis

El miércoles de esta semana el Jefe del Gobierno, General López Domínguez, presentó la dimisión del Ministerio, en vista de una carta dirigida por el señor Moret á S. M. el Rey en sentido de que la mayoría no se mantenía unida en lo que se refiere á la ley de Asociaciones.

S. M. el Rey, después de consultados á los presidentes de ambas Cámaras señores Montero Ríos y Canalejas, encargó al Sr. Moret la formación de Gabinete, quién, después de laboriosos trabajos ha conseguido formar ministerio en la forma siguiente:

Presidencia.—Sr. Moret.  
Estado.—Sr. Pérez Caballero.  
Gobernación.—Sr. Barroso.  
Hacienda.—D. Eleuterio Delgado.  
Fomento.—Sr. Gasset.  
Guerra.—Sr. Luque.  
Marina.—Sr. Alba.  
Gracia y Justicia.—Sr. Conde de Romanones.  
Instrucción Pública.—Sr. Rodríguez de la Borbolla.  
Ayer, al medio día, juraron ante el Rey los nuevos ministros.

## Novedades teatrales

## LA VIRGEN DE ÁVILA

(En el teatro Sarah Bernhardt)

Noches pasadas se estrenó en París una nueva obra del ilustre poeta francés Catulle Mendès. Trátase de una comedia que pretende tener carácter histórico y en la que el autor alardea de su facilidad para la rima, de la intensidad de su estro, que es el recurso más eficaz con que cuenta Mendès para producir efecto en el público.

En verdad que la interesante, la elevada figura de Santa Teresa de Jesús, de incomparable relieve para el libro, para el examen reflexivo y estudioso, no se presta ni poco ni mucho para la escena; por ello, sin duda, el autor de *La Virgen de Ávila* ha tenido que acudir al socorrido sistema de inventar un argumento, por cierto poco afortunado, para suplir con relumbrones los trazos vigorosos de la realidad.

El argumento de *La Virgen de Ávila* puede resumirse del modo siguiente:

La hechicera Ximena está enamorada de Hermán, un sacerdote joven á quien las vestiduras religiosas no le han servido de medio para librarse de las asechanzas del amor. La Virgen de Ávila, la monja carmelita Teresa de Jesús, desea confesarse con Hermán, y éste la declara que no puede oírle en el tribunal de la penitencia. Ella entonces le aconseja que vaya á Roma á pedir absolución.

Se pintan luego las luchas entre los inquisidores y los privados de Felipe II. La Virgen de Ávila, acusada de haber sustituido á una condenada á la hoguera, comparece ante el Tribunal de la Inquisición, del cual quiere librarla el confesor del Rey, D. Luis de Curto.

Decide al fin Teresa de Jesús ir á ver al rey Felipe II, y en tanto regresa de Roma Hermán sintiendo afecto profundo por la excelsa monja. Esta desea obtener del Rey la gracia de Hermán, que al fin consigue; pero como Hermán persiste en su amor, Teresa de Jesús rompe el perdón, y el sacerdote irá á la hoguera á purgar su amor sacrilego.

En tanto Ximena que, sabedora del cariño que por la Virgen de Ávila siente Hermán, desea vengarse de la Santa, logra introducirse en el convento y es expulsada de él.

La obra termina con la muerte de la Santa á la cual, en los últimos momentos, acude el inquisidor D. Luis Curto, y Ximena, pidiéndola que diga cuál es la verdad de la vida. La Santa expira pronunciando las palabras Jesús y Amor.

El drama está lleno de incidentes más vistosos que reales, lo cual demuestra que Catulle Mendès, como Sardou, al escribir *La sorcière*, ha preferido el estudio

de una época de España, el pintar caprichosamente un periodo.

No hay que olvidar que Sardou, en *La sorcière*, pone en Toledo patios andaluces, y en tiempos de los Reyes Católicos hace que un sereno cante la hora en plena tarde diciendo: Las dos y media. *Yo soy sereno*.

Al verificarse el ensayo general de la obra, ensayo que equivale en cierto modo á nuestros estrenos, asistió lo más notable de París. La obra, en conjunto, ha parecido endeble por su construcción dramática. Se aplaudió la versificación rotunda, sonora, brillante. Gustó mucho también el decorado, y son de riqueza extraordinaria los trajes y accesorios de la representación. Pero no podía faltar la nota grotesca tratándose de reproducir en Francia asuntos de España. Aparece en uno de los actos el monasterio de El Escorial y se le muestra con arquitectura gótica. Ignorancia tan supina parece increíble en quienes intervienen en asuntos de arte.

Pero lo indiscutible es el triunfo que logra Sarah Bernhardt en la representación. *La Virgen de Ávila* prevalecerá acaso únicamente por la interpretación que la gran trágica francesa da á la figura de Santa Teresa. Los mayores aplausos, los únicos entusiastas, fueron para la insigne actriz.

## Crónica Balear

El señor Gobernador civil de la provincia ha publicado una circular recordando á los dueños de automóviles lo legislado en el Reglamento de 17 Septiembre de 1900, en el cual se establece que «en ningún caso excederá la velocidad de 29 Kilómetros por hora, aproximándose á ella, solamente en terreno llano y despoblado donde el tránsito sea limitado, y que en las travesías de los pueblos, se reducirá por regla general al máximo de 12 kilómetros por hora; pero en los sitios estrechos, en las curvas de pequeño radio, enfrente de las bocas calles y en cruce con tranvías se moderará la marcha lo necesario, para evitar accidentes.»

Les recuerda también lo ordenado en circulares anteriores, acerca de la obligación que tienen los propietarios de carruajes automóviles de inscribirlos en el registro que se lleva en las oficinas del Gobierno civil de la provincia y de proveerse del oportuno certificado de aptitud para conducirlos.

Dice *El Felanigense* en su número del sábado:

«Al fin parece que ha cesado el periodo de tiempo lluvioso y despacífico que dominó, durante algunas semanas, viniendo los días espléndidos y primaverales que los agricultores anhelaban para terminar la siembra. A ésta se dedican ahora con actividad y entusiasmo extraordinarios, eficazmente alentados por la perspectiva del resultado que ha de darles la aplicación de los modernos sistemas de cultivo, casi unánimemente ensayados este año.»

El martes por la tarde fué embarcado para Barcelona, en el vapor correo «Balear», el cerdo cebado en Binassalem que pesa más de 45 arrobas.

Según reciente disposición, se ha autorizado al Capitán General de Baleares para conceder licencias de Pascuas á las clases é individuos de tropa naturales del país que lo soliciten.

Esta licencia empezará el primero de Diciembre y finalizará el 20 de Enero del año próximo.

El Ayuntamiento de Ciudadela ha elevado una exposición al Ministro de la Gobernación pidiendo mejora en el actual servicio de correos marítimos.

Según Real orden recibida en el Gobierno civil, ha sido autorizado por el Ministro de la Gobernación el presupuesto ordinario de la Diputación Provincial de Baleares, en la cifra y forma en que lo aprobó.

La Comisión nombrada por la compañía de vapores «La Marítima» de Mahón, se encuentra actualmente en Génova, adquiriendo datos para la construcción de un vapor, pues, según parece, todos los vapores que se tenían en vista para su compra, no llenan las condiciones apetecidas.

El Ayuntamiento de La Puebla ha acordado contratar en subasta el alumbrado público de aquella villa por gas acetileno y por el plazo de cinco años.

También ha acordado adquirir en pública subasta la adquisición de 45 faroles

nuevos y la modificación de otros 45 que posee de petróleo para adaptarlos al nuevo sistema.

El día 9 del actual es el señalado para la celebración en Palma de la fiesta del árbol y festejo escolar.

La Económica de Amigos del País ha entregado cien pesetas para premios á los alumnos más aplicados.

## Crónica Local

### EL CRIMEN DE BINIARAIX

#### Nuevas diligencias

La guardia civil del puesto de Sóller, dió cuenta el domingo último al Sr. Gobernador civil de las diligencias que practicó cumpliendo una comunicación del señor Fiscal de la Audiencia de Palma, referente á la muerte violenta de Catalina María Frontera Bisbal.

Al reconstituir el hecho resultó que no hubo violencia en las puertas de la ventana del cuarto dormitorio como en un principio se hizo constar, pues las señas que tenían eran antiguas y producidas por el uso al abrirlas con el hierro que la dueña empleaba por lo fuerte que aquéllas cerraban.

La caja que tenía arrancada la cubierta, también no había sido antes del hecho, por lo que no se observó ningún indicio de simulación de robo como en un principio se suponía, concretándose los autores á apoderarse de la víctima y degollarla como hicieron, dejando cerradas todas las puertas y ventanas, sospechándose se llevaran una llave de las dos que debía poseer la dueña cuando vivía con ella su hija que hace unos dos años falleció.

Se comprobó con las personas que intervinieron en el atestado, que el Pedro Juan Deyá (a) *Figa* en diferentes ocasiones apaleó á la víctima y la amenazó de muerte, y que por ser el único que vivía enemistado con la interfecta, hace sospechar que sea el autor del crimen el referido Pedro Juan Deyá, quien desde el 18 de Noviembre se halla á disposición del Juscgado de Instrucción del partido.

#### Una interview con el detenido

En nuestro colega palmesano «La Última Hora», correspondiente al miércoles de esta semana, encontramos la siguiente información:

«Esta mañana en la Cárcel, hemos hablado con Pedro Juan Deyá, detenido como presunto autor del asesinato cometido en Biniaraix termino municipal de Sóller y del que fué víctima una anciana mujer.

El detenido es muy afable; un payés de ingenio vivo. Es pequeño de estatura. Tiene unos 52 años de edad y sus cabellos son grises. Va afeitado de bigote y cara.

Nos habla como quien tiene la conciencia limpia de todo crimen. Dificilmente podemos nosotros hacer apreciaciones. La primera impresión que recibimos del relato que nos hace el detenido, no es desfavorable para el presunto criminal. La justicia cuidará de apreciar bien con los datos que recoge la culpabilidad ó inocencia del vecino de Biniaraix Pedro Juan Deyá.

Relatamos nosotros lo dicho por él. Nos dice: «Estoy detenido únicamente por ser el vecino más próximo de la casa de la desgraciada víctima. Así lo creo, porque no tienen los jueces dato alguno que los haga sospechar de mi culpabilidad. Dicen además que yo estaba enemistado con ella. Hace tiempo, más de dos ó tres años que tuvimos rozaduras. Pero ahora sin ser amigos nos saludábamos al encontrarnos en nuestro camino.

El lunes fué encontrada asesinada dicha mujer. Dicen que el domingo ya no la vieron salir de su casa y que las puertas de ésta no fueron abiertas.

Yo puedo precisar y lo atestiguan distintos hombres que pasé todo el domingo en *Ses Argilas* á donde me dirigí muy de mañana.

Además que móviles pudieran haberme movido á cometer tan horroroso crimen, que yo reprobado como hacen los hombres honrados? Ninguno.

Si tuve enemistades hace tiempo las había ya olvidado. Además por fuerte y grande que hubiere sido

el motivo mis manos no se hubieran teñido con la sangre de uno de mis semejantes, primero porque por mis venas circula la de la honradez de toda nuestra familia y segundo que un padre como yo, que tiene un hijo que sigue la carrera de sacerdote, dos hijas jóvenes y solteras y otro hijo menor, cuida bien de conservar su honra y la de sus sucesores.

Siento muchísimo esta desgracia, más por mi familia, honradísima como la que lo es más, que por mí mismo. La sufriré resignado como todo cristiano debe hacer. Me confesé y dije toda la verdad ante Dios de que soy inocente. Todo lo que padezca como presunto matador de la infeliz degollada será sufrir inocentemente.»

Esto poco más ó menos nos ha dicho Pedro Juan Deyá, que es el único que la justicia ha detenido por creerle presunto autor del crimen que tanto indignó á las conciencias de los honrados moradores de Biniaraix, Sóller y Mallorca entera.»

Para el proyectado ensanche del muelle de nuestro puerto han sido ya confeccionados gran número de bloques de granito.

La confección de éstos continúa en la esplanada que hay en los alrededores del llamado *Pi d'es Port*.

La Dirección de la «Marítima Sollerense» nos comunica que en lo sucesivo y hasta nuevo aviso, saldrá el vapor «Villa de Sóller» á las ocho de la noche los días que emprenda viaje para Barcelona.

En la sesión celebrada el sábado último por nuestro Ayuntamiento, fué elegido por unanimidad para ocupar el cargo de Alcalde de Sóller, nuestro particular amigo el Concejal D. Miguel Ripoll Magraner.

Al enviarle nuestra sincera enhorabuena por la distinción de que ha sido objeto por parte de sus compañeros de Consistorio, le deseamos feliz acierto en los actos de la Alcaldía.

El jueves dióse principio, en la iglesia parroquial de esta ciudad, á la novena de la Inmaculada Concepción de María. A dicho religioso acto asisten gran número de fieles, á quienes dirige su fácil y persuasiva palabra el Pbro. D. José Auba.

En la mañana del martes entró en nuestro puerto, de regreso de los de Barcelona y Cette, el vapor de esta matrícula «Villa de Sóller» siendo portador de variada carga.

Para los mismos puertos salió, como estaba anunciado, el jueves por la noche. Llevóse algún pasaje, efectos varios y una regular cantidad de naranjas y limones.

Deseosos de informar á nuestros apreciables lectores, sobre el servicio de paquetes postales con la Península y el Extranjero que solicitó nuestro Ayuntamiento para esta ciudad, nos dirigimos días pasados al Administrador principal de Correos de las islas Baleares D. Enrique Fajarnés en demanda de noticias. El Sr. Fajarnés, con una amabilidad que mucho le agradecemos, nos dice que se ha solicitado para Sóller el mismo servicio que tienen las Administraciones autorizadas de esta provincia, y que tan pronto reciba alguna noticia sobre el particular tendrá la satisfacción de comunicárnoslo.

Como se vé, se ignora aún si veremos colmados los deseos que tiene Sóller de poder disfrutar dicho servicio.

Durante la presente semana los días han sido espléndidos, facilitando las operaciones del campo.

Solamente hoy ha permanecido el cielo encapotado, cayendo á la hora en que escribimos ligera lluvia acompañada de fresco viento Norte.

Aparecen también cubiertos de nieve el «Puig Mayor», «Puig de l'Ofre» y «La Serra».

Las naranjas y limones que se embarcan para el mercado francés han sufrido una baja de alguna consideración. Las naranjas, que antes se pagaban á 30 reales la carga, se satisfacen estos días á 20 ó 25 reales, según la calidad del fruto. Los limones, de 15 han bajado á 12 pesetas, también la carga.

Según el repartimiento formado por la Comisión Mixta de Reclutamiento de los 1128 hombres asignados á la isla de Mallorca del reemplazo del año 1905 para el Ejército activo por R. D. de 15 Noviembre, han correspondido á Sóller 52 soldados de los 79 mozos que habían sido declarados útiles.

### MODUS VIVENDI prorrogado

Acabamos de recibir el siguiente despacho:

«Palma 1.º 12 m.—El diario de la mañana La Almudaina ha recibido un telegrama de su corresponsal en Madrid comunicándole que se ha prorrogado sine die el régimen comercial con Francia.»

Como la noticia entraña verdadera importancia para Sóller, nos apresuramos á transcribirla, seguros de que será leída con interés por nuestros lectores.

### EN EL AYUNTAMIENTO

#### Sesión extraordinaria del día 20 de Noviembre de 1906

La presidió el Alcalde interino Sr. Escalas, asistiendo á ella los Concejales señores Rotger, Morell, Joy, Castañer Arbona, Rullán, Ripoll, Castañer (F.), Castañer Bernat, Frontera y Colom.

Acto seguido el Sr. Presidente manifestó que, como se había expresado en la papeleta de convocatoria, la reunión tenía por objeto dar cuenta de que no se había presentado licitador alguno á la subasta celebrada el día 18 del actual, para el arriendo de los derechos municipales sobre las reses que se sacrifican en el matadero público de esta ciudad y ordenó diera lectura al acta al efecto levantada. Así se hizo, y, enterada de ella la Corporación, acordó anunciar la segunda subasta para el día 9 de Diciembre próximo, á las once, bajo las mismas condiciones que sirvieron para la primera; todo ello en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 29 de la instrucción de 24 de Enero de 1905.

Terminado el objeto de la convocatoria, se levantó la sesión.

\*\*

#### Sesión del día 24 Noviembre de 1906

La presidió el Alcalde interino Sr. Escalas, y asistieron á ella los Concejales señores Rotger, Morell, Joy, Castañer Arbona, Rullán, Ripoll, Canals, Castañer (F.), Castañer Bernat, y Colom.

Fuó leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

También fué leída el acta de la sesión extraordinaria del día 20 del actual, siendo aprobada y ratificado el acuerdo en ella tomado.

El Sr. Presidente manifestó que había puesto á la orden del día el nombramiento en propiedad de Alcalde Presidente de la Corporación, para que el Ayuntamiento procediera en esta sesión á elegir al Concejal que ha de desempeñar el expresado cargo, y con objeto de que cesara la interinidad con que estaba sustituido. Mostrándose conforme el Ayuntamiento con lo propuesto por el Sr. Presidente, se suspendió la sesión por quince minutos para dar lugar á que los señores Concejales se pusieran de acuerdo y pudieran escribir las papeletas.

Pasados los quince minutos, se reanudó la sesión y se procedió en votación secreta á la elección de Alcalde, en la forma determinada en los artículos 54 y 55 de la ley municipal, resultando elegido por diez votos D. Miguel Ripoll Magraner. Hubo una papeleta en blanco.

Pasó después el señor Ripoll á ocupar la presidencia que le cedió el señor Escalas, desde donde dió las más expresivas y cordiales gracias á todos por haberle elevado á tan distinguido puesto, y solicitó el apoyo y ayuda de todos los Concejales para trabajar unidos para la buena y delicada administración de esta ciudad, y todos los Concejales, sin excepción alguna, se lo ofrecieron.

Se dió cuenta de varias instancias solicitando autorización para verificar obras particulares, acordándose pasaran á informe de la Comisión de obras.

Dióse cuenta de la subasta celebrada el día 18 del actual, para el arriendo de los derechos municipales impuesto sobre los puestos públicos de las plazas de la Constitución y de els Estiradors y calles del Principe y Viento. Examinado el expediente instruido y resultando haberse adjudicado provisionalmente el remate á D. Lucas Morell Castañer por la cantidad de 2556 pesetas y no haberse presentado durante los cinco días si-

guientes reparación alguna contra dicho acto; la Corporación acordó adjudicar definitivamente la subasta al referido señor Morell por la cantidad expresada.

Previa la lecturas de las respectivas cuentas se acordó verificar varios pagos.

Se dió cuenta de una comunicación del Sr. Gobernador civil de la provincia, fecha 19 del actual, en la cual manifiesta que desestimado el recurso interpuesto por este Ayuntamiento ante el Ministerio de la Gobernación contra la clasificación señalada al Farmacéutico titular de este Ayuntamiento, procede la rectificación del presupuesto ordinario para 1907 y pregunta á este Cuerpo municipal si quiere se le devuelva dicho presupuesto, para que la Junta municipal pueda incluir en él la suma total para la asignación que corresponde á dicho titular que es, según la R. O. de 18 Abril 1905, la de 1177-50 pesetas, salvo error, en vez de las 400 consignadas, ó si se halla conforme en satisfacer esta diferencia con cargo al capítulo de imprevistos. Enterada la Corporación, acordó manifestar al señor Gobernador se sirva devolver el presupuesto para proceder á su rectificación.

En cumplimiento de lo dispuesto en el capítulo tercero de la ley municipal, se acordó proceder durante el mes de Diciembre á la rectificación anual del empadronamiento de los habitantes de este término municipal.

No habiendo otros asuntos de que tratar se levantó la sesión.

### CULTOS SAGRADOS

*En la iglesia parroquial.*—Mañana domingo, día 2.—A las nueve y media, se celebraran los divinos oficios con sermón parroquial.

Por la tarde, después de la explicación del catecismo, se continuará la novena de la Purísima Concepción con sermón por el Pbro. D. José Auba. Al anochecer, después de vísperas y completas, tendrá lugar el ejercicio mensual en honor del Sagrado Corazón de Jesús.

Viernes, día 7.—A las seis, se dará principio á la solemne Oración de Cuarenta horas en obsequio de la Purísima Concepción de María, cantándose después de la exposición, la Misa matinal. A las nueve, horas menores y la Misa mayor. Por la tarde, los actos de coro; y al anochecer, conclusión del novenario y la Reserva.

Sábado día 8.—Exposición á las seis. A las siete y media, se celebrará Misa de Comunión general para todos los devotos del dulce misterio de la Concepción Inmaculada de María. A las nueve y media, se cantaran las horas menores y después la Misa mayor con música clásica, pronunciando el panegírico el distinguido orador D. José Auba, Pbro. Por la tarde, los actos del rezo divino; y al anochecer, se verificará el ejercicio mensual dedicado á la Virgen Purísima, con plática por el indicado orador y la Reserva.

Todos los fieles que en este día, habiendo recibido los Santos Sacramentos, visiten el templo parroquial, haciendo una estación á la Purísima, pueden lucrar una indulgencia plenaria, aplicable á las Almas del Purgatorio.

*En la iglesia de S. Francisco.*—Mañana domingo, día 2.—A las 4 y cuarto de la tarde, se continuará la devoción de los Trece domingos, con exposición del Santísimo, en honor de S. Antonio de Padua.

### Registro Civil

#### NACIMIENTOS

Varones 2.—Hembras 1.—Total 3

#### MATRIMONIOS

Día 27.—José Ballester Ripoll, soltero, con Antonia M.ª Pons Morell, soltera.

#### DEFUNCIONES

Día 25.—Pedro Lucas Oliver Pastor, de 42 años, soltero, calle del Principe, n.º 22.

Día 28.—María Oliver Ballester, de 12 años, soltera, M.ª 57.

Día 30.—María Llaneras Mayol, de 66 años, viuda, calle del Cementerio, 23.

Día 30.—Isabel M.ª Enseñat Frau, de 62 años, casada, M.ª 44.

#### ÚLTIMAS COTIZACIONES

Madrid 30 Noviembre

Interior al 4 p.º . . . . .	81'45
Amortizable al 5 p.º . . . . .	99'95
Banco de España . . . . .	438'00
Tabacos . . . . .	399'00
Francos . . . . .	9'45
Libras . . . . .	00'00

**FOLLETÍN**

**LA RAMA DE SÁNDALO**

El anciano no habló una palabra: sus facciones contraídas pintaban un agudo dolor: iba á buscar á su hijo para acompañarle á la ciudad, en donde debían salir en uno de los regimientos que al día siguiente salían para Cataluña.

Miguel rodeó con sus brazos el cuello de la anciana, estrechó de nuevo la mano de Inés, y salió al campo, seguido de su padre, de Cecilia y de su nieta.

Ya allí, volvió la cabeza á las ventanas de la alquería esperando columbrar á Margarita: nada vió, lanzó un profundo suspiro, y haciendo con la mano una última señal de despedida, echó á andar.

Sin embargo, Margarita le vió partir, apoyada en su ventana; escapóse un suspiro de su pecho y una lágrima de sus ojos, y murmuró con tristeza esta sola palabra:

—¡Dios!

XIX

**La maceta**

Tres años han pasado. Durante ellos, la anciana Cecilia ha ido descendiendo al sepulcro, atormentada por la pena de ver á Margarita desgraciada para siempre.

Nada había podido rehabilitarla á los ojos de aquellos aldeanos, honrados é inflexibles: es verdad que ella tampoco hacía grandes esfuerzos para conseguirlo.

Vivía tranquila en la apariencia, pero estaba pálida: habíase hundido sus grandes ojos azules, y su boca, antes tan fresca y risueña, se había entristecido, y ya no sabía reír.

Era una flor que se había agostado sin acabar de abrirse.

Todas las tardes, antes de ponerse el sol, salía de la alquería é iba á sentarse enfrente del castillo: allí, con la mirada fija y los ojos secos, recordaba todas las palabras que había oído de los labios de Enrique; aun le parecía que sonaban en sus oídos.

Aquel joven había heredado de su madre un título poderoso é inmensas

riquezas, y vivía en Madrid con su esposa, que ya le había dado dos hijos.

Margarita nada de esto sabía: solo veía el castillo cerrado y solitario, y cada tarde iba á empaparse en sus fatales recuerdos á la vista de sus sombríos muros.

Los que no hayan padecido uno de esos sordos martirios del corazón, no pueden comprenderme, inútil será que les diga cómo viven los recuerdos y cómo el corazón los aumenta y los empapa de amargura; pero aquellos que hayan visto hundirse en un abismo sin fondo todas sus esperanzas y convertirse en una corona de espinas la corona de luz con que soñaron, comprenderán bien los tormentos que devoraban el corazón de Margarita.

Cuando las primeras sombras de la noche se extendían por las cimas de los montes y por las altas torres del castillo, la desdichada veía surgir de entre las tinieblas el pálido fantasma de su padre, ensangrentado y cadavérico, que le gritaba:

—¡Parricida!

Entonces Margarita caía de rodillas, extendiendo las manos, y pedía perdón á gritos.

Los aldeanos que pasaban por junto á

ella, acostumbrados ya á aquellos paraismos de dolor, se encogían de hombros, y se decían unos á otros:

—Dios la ha castigado: está loca.

Luego se alejaban sin mirarla siquiera.

Algunas veces se prolongaban los comentarios de este modo:

—Lo peor es que está matando á su pobre abuela.

—Si que se muere: ha perdido mucho.

—¡Infeliz madre Cecilia! ella, tan honrada y tan buena, no puede soportar la pérdida de su nieta.

La anciana había sido muchas veces testigo invisible de estas conversaciones, porque siempre que sus fuerzas se lo consentían, seguía á su hija para recogerla en sus brazos en medio del extravío de su dolor.

Entre tanto que Cecilia y Margarita morían lentamente, Inés vivía con la esperanza en el corazón: tres años llevaba de esperarlo todo de la bondad de Dios, y este espacio de tiempo no había debilitado su fé, ni alterado la paz de su alma angelical.

Su belleza se había hecho más grave y reflexiva; reinaba en su vida esa igualdad que todas las personas buenas imprimen en la suya, porque el cumpli-

miento del deber es siempre el mismo; y cada mañana al abrir los ojos, y cada noche al cerrarlos al sueño, mezclaba en sus oraciones el nombre de Miguel.

Levantábase con el alba, y hacía el almuerzo para toda la familia: luego limpiaba toda la casa, y salía al jardín á recibir del tío Melchor la verdura para el día.

Después de haber terminado todos los quehaceres domésticos, iba al molino para ver si se le ofrecía algo al padre de Miguel.

Encontraba al anciano Antonio sombrío y meditabundo: mas al ver aquella linda joven, tranquila si no risueña, una sonrisa venía á iluminar sus facciones como ilumina un rayo de sol un cielo tempestuoso.

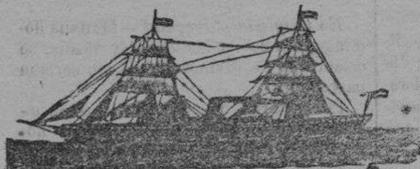
Inés poseía un recuerdo inapreciable, ó más bien una joya, que no hubiera dado por todos los tesoros de la tierra: su maceta encarnada, en la cual había plantado Miguel, el día antes de su partida, una mata de sándalo.

No bien volvió Antonio de la ciudad después de haber dejado á su hijo incorporado á su regimiento y en marcha para Cataluña, se encontró á Inés: la pobre niña había ido á esperarle al camino, y le aguardaba llorando silenciosamente.

**ISLENA MARÍTIMA**  
**COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES**

VAPORES

Miramar-Bellver-Cataluña-Balear-Isleño-Lulio.



SERVICIOS SEMANALES

DE

IDA Y VUELTA

ENTRE

PALMA-MARSELLA Y PALMA-ARGEL

SALIDAS

para Argel los Jueves.  
De Argel los Viernes.

para Marsella los Sábados.  
De Marsella los Lunes.

Servicios combinados con fletes á fort-fait en conocimientos directos para Cette, Gibraltar, Tanger, Londres, Liverpool, Glasgow, Manchester, Bristol, Ull, Hamburgo, Amberes, Rotterdam, Amsterdam y principales puertos de Italia, para los que igualmente se despachan pasajes via-Argel.

Los señores pasajeros que en Francia tomen billete para la Argelia, ó España via Palma, podrán permanecer en esta todos los días que les convenga, si bien combinando la salida con los vapores correos de itinerario.

El vapor que sirve la línea Palma-Marsella, se reserva el derecho de hacer las escalas que le convengan.

Para informes y despacho: Oficinas de la ISLENA MARÍTIMA.

**CASA ESPAÑOLA DE COMISION**

Exportación de productos industriales.—Consignación de frutos y primores.—Subastas á los más altos precios de esta Plaza.—Comisión 5 por 100 arreglos inmediatos y se anticipan fondos y materiales á los señores remitentes.

**PASTOR-BERNAT**

Rue de Jéricho 7 A., et rue du Vieux Marché aux Grains 41 y 43  
**BRUXELLES-(Belgique)**

**PABLO COLL Y F. REYNÉS**

**AUXONNE (Cote d'Or)**

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país.

Expedición al por mayor de espárragos y toda clase de legumbres.

**Servicio esmerado y económico**

**TRANSPORTES INTERNACIONALES**

Comisión, — Representación, — Consignación, — Tránsito  
Y PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES  
Servicio especial para el transbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y legumbres

**BAUZA Y MASSOT**

AGENTES DE ADUANAS

**CERBÈRE y PORT-BOU** (Frontera Franco-Española)

Corresponsales á GIVET, JEUMONT y ERQUELINNES (Frontera Franco-Belga)

TELEGRAMAS: Bauzá Cerbère - Bauzá Port-Bou.

**RAPIDEZ Y ECONOMÍA EN TODAS LAS OPERACIONES**

**JABÓN FLUIDO GORGOT**

Este jabón compuesto de hiel de vaca, afrecho y salol, es de perfume finísimo y viene recomendado por la higiene moderna para la limpieza del cutis, en sustitución del jabón en pastillas.

Indicadísimo y necesario para lavar la cara; por no producir escozor, consérvala tersa, sin manchas, granos, rojeces y arrugas prematuras.

Usándolo en el baño preserva á la piel y cuero cabelludo de toda enfermedad contagiosa.

Con su uso diario se conserva la belleza eternamente.

Enviando Ptas. 3'00 se manda el frasco á esta población, franco de porte, escribiendo al CENTRO DE ANUNCIOS de D. Juan González, — PALMA DE MALLORCA.

Desde media docena frascos, descuentos según la importancia de los pedidos. A cada frasco acompaña prospecto indicando la manera de usarlo.

**TRÁNSITO INTERNACIONAL**

Servicios esmerados y á buenos precios

**MATEO COLOM**

Rue Lazare-Carnot, 34

**CETTE**

Consignatario del vapor

**“Villa de Sóller,”**

**Juan Bta. Rullán**

Alquería del Conde, 41

Representante en Sóller de la acreditada casa de los Sres. Francisco y M. Simó, Horticultores y Floricultores de Barcelona.

Ofrece á los agricultores y al público en general:

Hermosos almendros injertados de variadas clases.

Id. melocotoneros id. de toda clase.

Id. perales id. de id. id.

Id. manzanos id. de varias clases.

Id. ciruelos españoles, chinos y japoneses.

Albaricoqueros clases enormes y productivas.

Kakis de doce clases.

Cerezos de todas clases.

Pinos de piñones (á) vés.

Eucaliptus.

Además de lo anunciado posee dicha casa toda clase de frutales maderales y floríferos, con catálogo de todas las clases y precios.

**Dos y dos fan cuatro** ó sea primera tanda de veritats, ditas á n' es vesins de sa populosa ciutat de S' Illot per un tal l' amo 'n Tòfol de Sa Llana (molt conegut á ca-sena) — Este folleto se vende en la Administración del SÓLLER al precio de 0'50 pesetas.

**Método de solfeo** por D. Hilarión Eslava.—Se halla en venta en la Administración del SÓLLER. San Bartolomé 17.

CASA FUNDADA EN 1876

VINO AL POR MAYOR

COMISIÓN Y AJUSTE

**JUAN ESTADAS**

COMERCIANTE Y PROPIETARIO

TELÉFONO

**LEZIGNAN (Aude)**

**LA SOLLERENSE**

DE

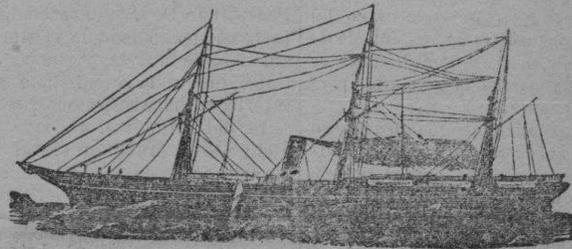
**JOSÉ COLL**

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera franco-española)

**Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito**

Agencia especial para el transbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados.

**VAPOR ESPAÑOL VILLA DE SÓLLER**



**Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa**

Salidas de Sóller para Barcelona: los días 10, 20 y último de cada mes  
Salidas de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
Salidas de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
Salidas de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

**CONSIGNATARIOS:—EN SÓLLER.**—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—**EN BARCELONA.**—D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25.—**EN CETTE.**—Mr. Mateo Colom, Rue Lazare-Carnot, 34.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincida en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.

**L' ASSICURATRICE ITALIANA**

Sociedad de seguros contra los

**ACCIDENTES DEL TRABAJO**

ESTABLECIDA EN MILÁN Y RECONOCIDA EN ESPAÑA

Capital social: 5.000.000 Liras

Habiéndose promulgado la Ley sobre los accidentes del trabajo de 30 de Enero último, esta importante Sociedad asegura todas las industrias, mediante una prima, contra los riesgos indicados en dicha Ley.

Director de la Sucursal Española: D. MANUEL GES, Merced, 20, Barcelona.—Para informes y demás, dirigirse al Agente principal, B. HOMAR, Samaritana, 16, Palma.—Agente en Sóller, ARNALDO CASELLAS.

**Hotel Restaurant del Universo**

DE

VDA. DE J. SERRA

**PLAZA DE PALACIO-3.-BARCELONA**

Hospedaje desde 5 pesetas en adelante. Habitaciones desde una peseta, restaurant á la carta, mesas particulares, se sirve á todas horas.

El HOTEL DEL UNIVERSO está situado en uno de los sitios más importantes de la capital, dá plena fachada á la bonita y frondosa plaza de Palacio y paseos de la Aduana é Isabel II, donde cruzan todos los tranvías, y es el más próximo á la Aduana, Muelles, Compañías de Navegación, Bolsa, Gobernación y Estación de los Ferrocarriles de Francia, Tarragona, Valencia, Zaragoza y Madrid.

SOLLER.—Imp. de «La Sinceridad»